



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, FIRST SESSION

45^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 4

N° 4

Thursday, May 29, 2025

Le jeudi 29 mai 2025

Hour of meeting

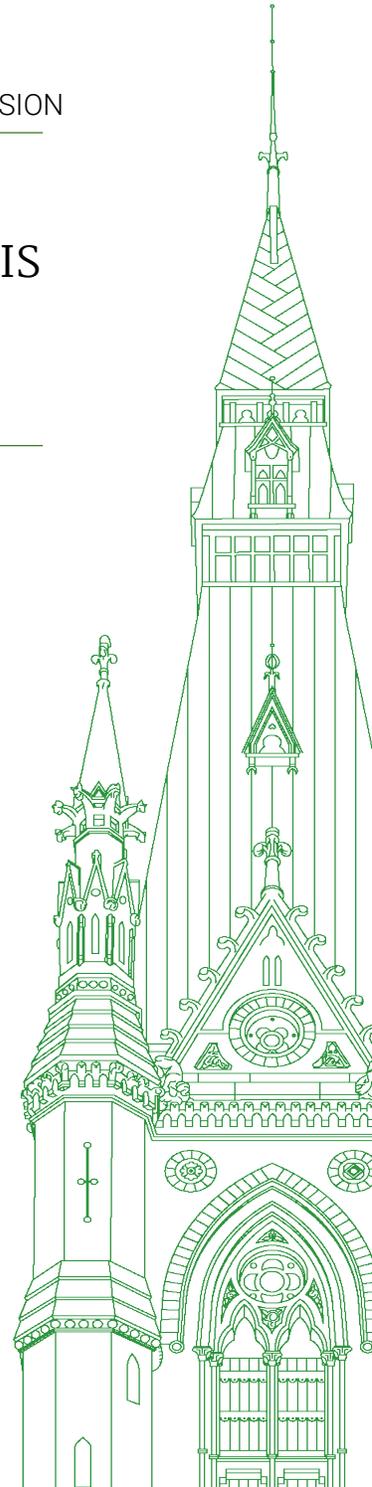
10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	9
Address in Reply to the Speech from the Throne	9
Government Orders	9
Business of Supply	9
Ways and Means	10
Government Bills (Commons)	10
Government Bills (Senate)	10
Government Business	10
Private Members' Business	11
Items in the Order of Precedence	11
Items outside the Order of Precedence	11

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	VIII
Business of Supply	VIII
Government Business	VIII
Private Members' Notices of Motions	VIII
Report Stage of Bills	IX

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	9
Adresse en réponse au discours du Trône	9
Ordres émanant du gouvernement	9
Travaux des subsides	9
Voies et moyens	10
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	10
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	10
Affaires émanant du gouvernement	10
Affaires émanant des députés	11
Affaires dans l'ordre de priorité	11
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	11

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	VIII
Travaux des subsides	VIII
Affaires émanant du gouvernement	VIII
Avis de motions émanant des députés	VIII
Étape du rapport des projets de loi	IX

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

No. 1

May 27, 2025 — The Minister of Finance and National Revenue — Bill entitled “An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure”.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure”.

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members’ Bills

No. 1

May 27, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Health Act (mental, addictions and substance use health services)”.

No. 2

May 27, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (volunteer firefighting and search and rescue volunteer tax credit)”.

No. 3

May 27, 2025 — Yves-François Blanchet (Beloeil—Chambly) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

N° 1

27 mai 2025 — Le ministre des Finances et du Revenu national — Projet de loi intitulé « Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure ».

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure ».

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

27 mai 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (services de santé en matière de santé mentale, de dépendances et de consommation de substances) ».

N° 2

27 mai 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour les pompiers volontaires et les volontaires en recherche et sauvetage) ».

N° 3

27 mai 2025 — Yves-François Blanchet (Beloeil—Chambly) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

First Reading of Senate Public Bills**Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat****Motions****Motions****Presenting Petitions****Présentation de pétitions****Questions on the Order Paper****Questions inscrites au Feuilleton**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

**STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures**

**ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.**

**QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures**

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

ORDERS OF THE DAY

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

Address debate — maximum of six appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).

Thursday, May 29, 2025 — second appointed day.

Friday, May 30, 2025 — third appointed day.

Monday, June 2, 2025 — fourth appointed day.

Tuesday, June 3, 2025 — fifth appointed day.

Wednesday, June 4, 2025 — sixth and final appointed day.

May 28, 2025 — Resuming debate on the motion of Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — That the following address be presented to His Majesty the King in the following words:

TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY:

MOST GRACIOUS SOVEREIGN:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both Houses of Parliament;

And on the amendment of Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — That the motion be amended by adding the following:

“and we urge Your Majesty's advisors to include a firm commitment to present to Parliament an economic update or budget this spring, before the House adjourns for the summer, that incorporates measures aimed at unleashing Canada's economic potential, including full accountability of Canada's finances”;

And on the subamendment of Yves-François Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Christine Normandin (Saint-Jean), — That the amendment be amended by adding the following:

“, with respect for the areas of jurisdiction and the institutions of Quebec and the provinces”.

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

May 27, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

ORDRE DU JOUR

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

Débat sur l'Adresse — maximum de six jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.

Le jeudi 29 mai 2025 — deuxième jour désigné.

Le vendredi 30 mai 2025 — troisième jour désigné.

Le lundi 2 juin 2025 — quatrième jour désigné.

Le mardi 3 juin 2025 — cinquième jour désigné.

Le mercredi 4 juin 2025 — sixième et dernier jour désigné.

28 mai 2025 — Reprise du débat sur la motion de Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI,

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et sur l'amendement d'Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« et nous demandons instamment aux conseillers de Votre Majesté de s'engager fermement à présenter au Parlement une mise à jour économique ou un budget au printemps, avant que la Chambre n'ajourne ses travaux pour l'été, qui intègre des mesures visant à libérer le potentiel économique du Canada, y compris la pleine responsabilité des finances du Canada »;

Et sur le sous-amendement d'Yves-François Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par Christine Normandin (Saint-Jean), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , dans le respect des champs de compétence et des institutions du Québec et des provinces ».

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

27 mai 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Supply period ending June 23, 2025 – maximum of four allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).

Days to be allotted – four days in current period.

Consideration in committee of the whole

Four days to be appointed.

May 27, 2025 – The President of the Treasury Board – Consideration in committee of the whole of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026.

Debate – limited to four hours on each appointed day.

Subject to special order – see Journals of Tuesday, May 27, 2025.

Ways and Means

No. 1 – May 27, 2025 – The Minister of Finance and National Revenue – Consideration of a ways and means motion to introduce a bill respecting certain affordability measures for Canadians and another measure. – *Sessional Paper No. 8570-451-1, tabled on Tuesday, May 27, 2025.*

Government Bills (Commons)

Government Bills (Senate)

Government Business

Période des subsides se terminant le 23 juin 2025 – maximum de quatre jours désignés, conformément à l'article 81(10)b) du Règlement.

Jours à désigner – quatre jours dans la période courante.

Étude en comité plénier

Quatre jours à désigner.

27 mai 2025 – Le président du Conseil du Trésor – Étude en comité plénier du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Débat – limite de quatre heures chaque jour désigné.

Assujettie à un ordre spécial – voir les Journaux du mardi 27 mai 2025.

Voies et moyens

N° 1 – 27 mai 2025 – Le ministre des Finances et du Revenu national – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'un projet de loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure. – *Document parlementaire n° 8570-451-1, déposé le mardi 27 mai 2025.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the twentieth sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le vingtième jour de séance suivant le tirage qui établira la Liste portant examen des affaires émanant des députés.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

May 28, 2025 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Pension Plan”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

QUESTIONS

Q-46² – May 28, 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the 2025–2027 Immigration Levels Plan and the statement in the backgrounder that “the plan will reduce the housing supply gap by approximately 670,000 units by the end of 2027”: (a) how was that number arrived at; (b) were any empirical studies done to corroborate this figure, and, if so, (i) what were the names of these studies, (ii) what specific conclusion did these studies reach with respect to that figure; (c) does the government have an algorithm to determine the appropriate number of temporary immigrants per year, per category, in relation to housing demands, and, if so, does the formula vary province by province; (d) if there is an algorithm, (i) what is the formula, (ii) when was it last adjusted, (iii) when were the two previous adjustments, if any, (iv) when is the next anticipated adjustment; (e) does the development of the formula require approval by the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship; and (f) given that, prior to the release of the plan, the Minister of Housing, Infrastructure and Communities said that he “would urge caution to anyone who believes the answer to our housing challenges is to close the door on newcomers,” does this plan take into account this statement, and, if so, what specific accommodations were made in the plan with regard to this statement?

Q-47² – May 28, 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the various changes made by Immigration, Refugees and Citizenship Canada to the international student program: (a) how does the government plan to measure the effectiveness of these changes in reducing fraud and improving student experiences; (b) how does the government plan to monitor the implementation of the letter of acceptance verification process to prevent fraud; (c) what type of oversight or quality checks on Designated Learning Institutions participating in the “recognized institution” framework currently exists or will exist in the near future; (d) what specific measures are in place to prevent Designated Learning Institutions from over-enrolling beyond their support capacity; (e) what criteria will be used to assess the adequacy of housing and support services provided by Designated Learning Institutions; (f) does

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

28 mai 2025 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Régime de pensions du Canada ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

Q-46² – 28 mai 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne le Plan des niveaux d’immigration 2025-2027 et l’énoncé dans le document d’information selon lequel le « plan réduira le déficit de l’offre de logements d’environ 670 000 unités d’ici la fin de 2027 » : a) comment ce nombre a-t-il été obtenu; b) est-ce que des études empiriques ont été réalisées pour corroborer ce nombre et, le cas échéant, (i) quels sont les titres de ces études, (ii) quelles étaient les conclusions précises de ces études relativement à ce nombre; c) est-ce que le gouvernement a un algorithme pour déterminer le nombre approprié d’immigrants temporaires par année, par catégorie, en fonction des besoins en matière de logement et, le cas échéant, est-ce que la formule varie d’une province à l’autre; d) s’il y a un algorithme, (i) quelle est la formule, (ii) à quand remonte le dernier ajustement, (iii) à quand remontent les deux derniers ajustements, s’il y a lieu, (iv) quand le prochain ajustement est-il prévu; e) est-ce que le développement de la formule nécessite l’approbation du ministre de l’Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté; f) étant donné que, avant la publication du plan, le ministre du Logement, de l’Infrastructure et des Collectivités a affirmé qu’il « exhorterait à la prudence quiconque croit que la réponse à nos problèmes de logement est de fermer la porte aux nouveaux arrivants », est-ce que le plan tient compte de cette déclaration et, le cas échéant, quelles dispositions précises ont été prises dans le plan relativement à cette déclaration?

Q-47² – 28 mai 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne les divers changements apportés par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada au programme des étudiants étrangers : a) comment le gouvernement prévoit-il mesurer l’efficacité de ces changements pour réduire la fraude et améliorer l’expérience des étudiants; b) comment le gouvernement prévoit-il surveiller la mise en œuvre du processus de vérification des lettres d’acceptation afin de prévenir la fraude; c) quel type de surveillance ou de contrôle de la qualité des établissements d’enseignement désignés participant au cadre pour les « établissements reconnus » est appliqué ou doit être appliqué dans un avenir rapproché; d) quelles mesures précises sont en place pour empêcher les établissements d’enseignement désignés d’inscrire un nombre d’étudiants supérieur à leur capacité d’accueil; e) quels critères

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

the government have plans to make new funding available to the provinces for affordable student housing in response to the intake cap; (g) how will the intake cap for study permits ensure fairness across provinces with varying demand for international students; and (h) how was the new cost-of-living requirement calculated, and does it account for regional differences in living expenses across Canada?

Q-48² – May 28, 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the electoral district of Saskatoon West: what are the details of all the grants, contributions, loans and any other payments from Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations, but excluding the Canada Revenue Agency, to all other levels of government within and outside of Canada, First Nations, corporations, non-governmental organizations, and charities from April 1, 2024, to March 22, 2025, inclusively?

Q-49² – May 28, 2025 – Lianne Rood (Middlesex–London) – With regard to Canadian funding for education in developing countries: (a) how much was spent annually for each of the last five fiscal years; (b) what was the breakdown by country and by education level (primary, secondary, post-secondary); and (c) how many girls and women were direct beneficiaries of these education programs in total and broken down by country and education level?

Q-50² – May 28, 2025 – Lianne Rood (Middlesex–London) – With regard to projects funded under Canada's Feminist International Assistance Policy, since its inception in 2017, and broken down by year: (a) what are the details of all projects funded, including the (i) project name, (ii) implementing partner, (iii) country, (iv) total funding amount, (v) project description, (vi) date of the funding; (b) for each project, what was the proportion of funding allocated toward activities related to gender-based ideology versus measurable humanitarian outcomes such as clean water, food, health care and education; (c) which projects were flagged for ideological risk, redundancy with multilateral efforts or weak accountability measures in internal departmental risk assessments, and what specific actions were taken in response to each flag; (d) what indicators does the government use to measure its effectiveness; (e) what performance metrics have been met since 2017; and (f) what are the total expenditures under the Feminist International Assistance Policy, broken down by year and region?

seront utilisés pour déterminer si les établissements d'enseignement désignés fournissent des services de logement et de soutien adéquats; f) le gouvernement prévoit-il accorder aux provinces de nouveaux fonds pour la création de logements étudiants abordables en réponse au plafond d'admission; g) comment le plafond d'admission pour les permis d'études garantira-t-il l'équité entre les provinces, compte tenu du nombre variable de demandes d'étudiants étrangers que celles-ci reçoivent; h) comment la nouvelle exigence relative au coût de la vie a-t-elle été calculée, et tient-elle compte du fait que les frais de subsistance varient d'une région à l'autre au Canada?

Q-48² – 28 mai 2025 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne la circonscription de Saskatoon-Ouest : quels sont les détails de l'ensemble des subventions, des contributions, des prêts et du financement d'autres sources versés par les ministères, les agences et les sociétés d'État du gouvernement du Canada, mais à l'exclusion de l'Agence du revenu du Canada, fournis à tous les autres niveaux de gouvernement tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger, à des Premières Nations, à des sociétés, à des organisations non gouvernementales et à des organismes de bienfaisance, du 1^{er} avril 2024 au 22 mars 2025 inclusivement?

Q-49² – 28 mai 2025 – Lianne Rood (Middlesex–London) – En ce qui concerne le financement canadien pour l'éducation dans les pays en développement : a) combien a-t-on dépensé chaque année au cours des cinq derniers exercices; b) quelle était la ventilation par pays et par niveau d'éducation (primaire, secondaire, postsecondaire); c) combien de filles et de femmes ont bénéficié directement de ces programmes d'éducation, au total et ventilé par pays et par niveau d'éducation?

Q-50² – 28 mai 2025 – Lianne Rood (Middlesex–London) – En ce qui concerne les projets financés dans le cadre de la Politique d'aide internationale féministe du Canada, depuis son lancement en 2017, et ventilé par année : a) quels sont les détails de tous les projets financés, y compris (i) le nom du projet, (ii) le partenaire chargé de la mise en œuvre, (iii) le pays, (iv) le montant total du financement, (v) la description du projet, (vi) la date du financement; b) pour chaque projet, quelle était la proportion des fonds alloués aux activités liées à l'idéologie basée sur le genre par rapport aux résultats mesurables sur le plan humanitaire, tels que l'accès à l'eau potable, à la nourriture, aux soins de santé et à l'éducation; c) quels projets ont été signalés comme présentant un risque idéologique, une redondance avec des efforts multilatéraux ou des mesures de reddition de comptes insuffisantes dans les évaluations des risques internes des ministères, et quelles mesures concrètes ont été prises en réponse à chaque signalement; d) quels indicateurs le gouvernement utilise-t-il pour mesurer son efficacité; e) quels indicateurs de rendement ont été atteints depuis 2017; f) quelles sont les dépenses totales au titre de la Politique d'aide internationale féministe, ventilées par année et par région?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-51² – May 28, 2025 – Lianne Rood (Middlesex—London) – With regard to all international development projects funded by the government that include language related to "climate justice", "intersectionality", "anti-racism" or "decolonization" since January 1, 2018: (a) what are the details of each such project, including the (i) project name, (ii) recipient organization, (iii) country or region, (iv) funding amount, (v) project description, (vi) date of the funding; (b) what were the measurable humanitarian outcomes produced by each project, as assessed by (i) Global Affairs Canada, (ii) third-party evaluations, broken down by evaluator; and (c) which projects underwent formal audits for cost-effectiveness or ideological bias, and what were the details, including the results of each audit?

Q-52² – May 28, 2025 – Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) – With regard to government spending related to the Lac-Mégantic Rail Bypass project: (a) how much has been spent to date by the government on the project, in total and broken down by type of expense; (b) how much is expected to be spent in the future, from the present until the completion of the project, in total and broken down by type of expense; (c) what are the complete expected expenditures of the government, from the beginning of the project through to its completion, in total and broken down by type of expense; and (d) what are the details of all contracts over \$1000 signed by the government related to the project, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the goods or services, (v) manner in which the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid)?

Q-53² – May 28, 2025 – Michael Kram (Regina—Wascana) – With regard to the Carbon Capture, Utilization, and Storage Investment Tax Credit and the requirement to submit a project plan to Natural Resources Canada and be issued an initial project evaluation for each qualified Carbon Capture, Utilization, and Storage project: (a) how many project plans have been submitted to Natural Resources Canada to date regarding the Carbon Capture, Utilization, and Storage Investment Tax Credit qualification process; (b) how many initial project evaluations have been issued by Natural Resources Canada regarding Carbon Capture, Utilization, and Storage projects; (c) for each project plan submitted to date, how long did the process take between the submission of the project plan and the issuance of the evaluation; (d) for each plan which has been submitted that has yet to receive an evaluation from Natural Resources Canada, on what dates were the plans received by Natural Resources Canada; (e) of project plans which have (i) received an evaluation, (ii) not yet received an evaluation, how many required additional information or revisions beyond what was included in the original submission; (f) how many project plans have been rejected or otherwise denied an initial project evaluation; and (g) what is the projected dollar value of the Investment Tax Credits claimable against projects which have already received an initial evaluation?

Q-51² – 28 mai 2025 – Lianne Rood (Middlesex—London) – En ce qui concerne tous les projets de développement international financés par le gouvernement qui incluent les termes « justice climatique », « intersectionnalité », « lutte contre le racisme » ou « décolonisation », depuis le 1^{er} janvier 2018 : a) quels sont les détails de chacun de ces projets, notamment (i) le nom du projet, (ii) l'organisme bénéficiaire, (iii) le pays ou la région, (iv) le montant du financement, (v) la description du projet, (vi) la date du financement; b) quels ont été les résultats mesurables sur le plan humanitaire de chaque projet, tels qu'évalués par (i) Affaires mondiales Canada, (ii) des évaluations par des tiers, ventilés par évaluateur; c) quels projets ont fait l'objet d'audits officiels visant à évaluer leur rentabilité ou leur parti pris idéologique, et quels ont été les détails, y compris les résultats de chaque audit?

Q-52² – 28 mai 2025 – Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) – En ce qui concerne les dépenses publiques liées au projet de voie de contournement ferroviaire de Lac Mégantic : a) combien le gouvernement a-t-il dépensé à ce jour pour le projet, au total et ventilé par type de dépense; b) combien prévoit-il dépenser à l'avenir, entre aujourd'hui et l'achèvement du projet, au total et ventilé par type de dépense; c) quelles sont les dépenses totales prévues par le gouvernement, depuis le début du projet jusqu'à son achèvement, au total et ventilées par type de dépense; d) quels sont les détails de tous les contrats de plus de 1 000 \$ signés par le gouvernement dans le cadre du projet, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services, (v) le mode d'attribution du contrat (fournisseur unique ou appel d'offres)?

Q-53² – 28 mai 2025 – Michael Kram (Regina—Wascana) – En ce qui concerne le Crédit d'impôt à l'investissement pour le captage, l'utilisation et le stockage du carbone et l'exigence de soumettre un plan de projet à Ressources naturelles Canada et de recevoir une évaluation initiale de projet pour chaque projet qualifié de captage, d'utilisation et de stockage de carbone : a) combien de plans de projet ont été soumis à Ressources naturelles Canada jusqu'à présent dans le cadre du processus de qualification au Crédit d'impôt à l'investissement pour le captage, l'utilisation et le stockage du carbone; b) combien d'évaluations de projet initiales ont été délivrées par Ressources naturelles Canada relativement à des projets de captage, d'utilisation et de stockage du carbone; c) pour chaque plan de projet soumis à ce jour, combien de temps s'est écoulé de la soumission du plan de projet à la délivrance de l'évaluation; d) pour chaque plan soumis mais pour lequel Ressources naturelles Canada n'a pas encore délivré d'évaluation, à quelle date le plan a-t-il été reçu par Ressources naturelles Canada; e) parmi les plans de projet pour lesquels (i) une évaluation a été reçue, (ii) une évaluation n'a pas été reçue, combien ont nécessité l'envoi d'information supplémentaire ou une révision par rapport au contenu de la soumission d'origine; f) combien de plans de projet ont été rejetés ou n'ont pas été jugés qualifiés pour la délivrance d'une évaluation initiale de projet; g) quelle est la valeur projetée en dollars des crédits d'impôt à

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-54² – May 28, 2025 – Michael Kram (Regina–Wascana) – With regard to processing times for Immigration, Refugees and Citizenship Canada: what is the current average processing time for (i) temporary residence - Seasonal Agricultural Worker, (ii) temporary residence - International Experience Canada, (iii) economic immigration (all subcategories), (iv) family sponsorship (all sub-categories), (v) refugees - dependents of Protected Persons, (vi) humanitarian and compassionate case, (vii) citizenship, (viii) permanent resident card applications, broken down by the applicant's country of origin?

Q-55² – May 28, 2025 – Dan Albas (Okanagan Lake West–South Kelowna) – With regard to the \$5 billion in funding through the Disaster Financial Assistance Arrangements to British Columbia, committed in the 2021 Fall Economic Statement, in response to extreme weather events: (a) how much of this commitment has been delivered to British Columbia to date, in total, and broken down by specific project funded; (b) when will the outstanding amount be delivered; and (c) what is required before the outstanding amount is provided to British Columbia?

Q-56² – May 28, 2025 – Fred Davies (Niagara South) – With regard to government departments' and agencies' use of in service flame-resistant garments produced using meta and para-aramid fibres that include fibres such as Nomex, Conex, Kermel, Kevlar and modacrylic fibres: (a) what type of flame-resistant garments are being used by the respective departments, and what is their fibre content; (b) what is the quantity or volume of flame-resistant garments used for each respective garment type each year; (c) how many flame-resistant garments or non-flame-resistant garments, used by government agencies, have been treated with water repellency coatings, like durable water repellent, that contain perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances; and (d) where are used flame-resistant and non-flame-resistant garments contaminated by perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances, including fire-fighting turnout gear, broken down by location across Canada, including the (i) location of the entity responsible for storage, (ii) total number of garments stored at the location?

Q-57² – May 28, 2025 – Fred Davies (Niagara South) – With regard to homes constructed under the Housing Accelerator Fund, since the program's introduction in March 2023: what are the details of each finished home completed by the fund, including, for each, the (i) address, (ii) date on which construction began, (iii) date on which construction was completed, (iv) description of the home (three-bedroom house, studio apartment, etc.)?

l'investissement pouvant être demandés pour les projets ayant reçu une évaluation initiale?

Q-54² – 28 mai 2025 – Michael Kram (Regina–Wascana) – En ce qui concerne les délais de traitement constatés à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : quel est le délai moyen actuel pour (i) la résidence temporaire – travailleurs agricoles saisonniers, (ii) la résidence temporaire – Expérience internationale Canada, (iii) l'immigration économique (toutes les sous-catégories), (iv) le parrainage familial (toutes les sous-catégories), (v) les réfugiés – personnes à charge de personnes protégées, (vi) les cas d'ordre humanitaire, (vii) la citoyenneté, (viii) les demandes de carte de résidence permanente, ventilées selon le pays d'origine du demandeur?

Q-55² – 28 mai 2025 – Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest–Kelowna-Sud) – En ce qui concerne les 5 milliards de dollars engagés pour la Colombie-Britannique dans l'Énoncé économique de l'automne 2021 au titre des Accords d'aide financière en cas de catastrophe, en réponse à des phénomènes météorologiques extrêmes : a) sur cet engagement de fonds, quel montant a été versé à la Colombie-Britannique à ce jour, au total, et ventilé par projet financé; b) quand le montant restant sera-t-il versé; c) quelles exigences doivent être remplies avant que le montant restant soit versé à la Colombie-Britannique?

Q-56² – 28 mai 2025 – Fred Davies (Niagara-Sud) – En ce qui concerne l'usage, par les ministères et les organismes gouvernementaux, de vêtements ininflammables utilisés en service et produits à partir de fibres méta-aramide et para-aramide, notamment de fibres de type Nomex, Conex, Kermel, Kevlar et de fibres modacryliques : a) quels types de vêtements ininflammables sont utilisés par chaque ministère et quelles fibres contiennent-ils; b) quel est le volume ou la quantité de vêtements ininflammables utilisés chaque année pour chaque type de vêtement; c) combien de vêtements ignifuges ou non ignifuges utilisés par les organismes gouvernementaux ont été traités avec des enduits imperméabilisants, comme des enduits hydrofuges durables, contenant des substances perfluoroalkylées et polyfluoroalkylées; d) où sont utilisés les vêtements ignifuges et non ignifuges contaminés par des substances perfluoroalkylées et polyfluoroalkylées, dont les tenues de pompiers, ventilés par emplacement au Canada, y compris (i) l'emplacement de l'entité responsable de l'entreposage, (ii) le nombre total de vêtements entreposés à cet endroit?

Q-57² – 28 mai 2025 – Fred Davies (Niagara-Sud) – En ce qui concerne le Fonds pour accélérer la construction de logements, depuis l'instauration du programme, en mars 2023 : quelles sont les données associées à chacun des logements terminés dont la construction a pu être réalisée grâce au fonds, y compris, pour chacun, (i) l'adresse, (ii) la date de début de construction, (iii) la date de fin de construction, (iv) la description du logement (maison à trois chambres, studio, etc.)?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-58² – May 28, 2025 – Fred Davies (Niagara South) – With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada: how many provincial attestation letters or territorial attestation letters has Immigration, Refugees and Citizenship Canada permitted designated educational institutions to allocate for international students, for each province and territory since 2024, broken down by Classification of Instructional Programs tied to the allocation, including (i) Classification of Instructional Programs code, (ii) Classification of Instructional Programs series, (iii) Classification of Instructional Programs subseries?

Q-59² – May 28, 2025 – Brad Vis (Mission–Matsqui–Abbotsford) – With regard to Canadian counter tariffs: (a) how much money has been collected through the Canadian counter tariffs that came into effect on March 4, 2025; (b) how much of the money collected has come from small businesses; and (c) how much of the money collected through these counter tariffs has been allocated to small business programs in total and broken down by program?

Q-60² – May 28, 2025 – Shelby Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington–Tyendinaga) – With regard to government statistics on violence against women, broken down by year since 2015: (a) how many criminal acts of violence against women were reported, in total and broken down by province or territory and by major metropolitan area; (b) of the acts of violence in (a), how many were homicides or deadly assaults; (c) how many individuals were charged in relation to the crimes in (a); (d) how many individuals were charged in relation to the crimes in (b); and (e) what is the breakdown of (c) and (d) by whether the individuals charged were (i) already wanted for other crimes, (ii) out on bail, (iii) on parole at the time of being charged?

Q-61² – May 28, 2025 – Bob Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the Department of National Defence and North American Aerospace Defense Command modernization: (a) how much of the \$38.6 billion announced for the modernization has been spent to date, in total, and broken down by project; (b) of the 20 project timelines announced in June 2022, which ones are (i) on track for the completion of the definition phase or to be finished within the stated time, (ii) delayed; and (c) for each project which is delayed, (i) what is the new projected completion date, (ii) what is the reason for the delay?

Q-62² – May 28, 2025 – Bob Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to Public Services and Procurement Canada, acting as the contracting agent for the Giant Mine remediation project: (a) what are the details of all contracts related to the Giant Mine overseen by Public Services and Procurement Canada, in this capacity, including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) description of the goods or services, (v) manner in which the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid); (b) how much of the \$800 million

Q-58² – 28 mai 2025 – Fred Davies (Niagara-Sud) – En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : pour chaque province et territoire depuis 2024, combien de lettres d'attestation provinciales ou territoriales ce ministère a-t-il autorisé les établissements d'enseignement désignés à attribuer aux étudiants étrangers, en précisant le nombre selon la classification des programmes d'enseignement, y compris (i) le code de la classification des programmes d'enseignement, (ii) la série de la classification des programmes d'enseignement, (iii) la sous-série de la classification des programmes d'enseignement?

Q-59² – 28 mai 2025 – Brad Vis (Mission–Matsqui–Abbotsford) – En ce qui concerne les contre-mesures tarifaires canadiennes : a) combien d'argent a été perçu grâce aux contre-mesures tarifaires canadiennes entrées en vigueur le 4 mars 2025; b) de cette somme, combien provient de petites entreprises; c) quelle part de l'argent perçu grâce à ces contre-mesures tarifaires a été allouée à des programmes destinés aux petites entreprises, au total et ventilé par programme?

Q-60² – 28 mai 2025 – Shelby Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington–Tyendinaga) – En ce qui concerne les statistiques gouvernementales sur la violence envers les femmes, ventilées par année depuis 2015 : a) combien d'actes criminels de violence envers des femmes ont été signalés, au total et ventilés par province ou territoire et par grande région métropolitaine; b) parmi ces actes de violence, combien étaient des homicides ou des agressions mortelles; c) combien de personnes ont été accusées pour les crimes en a); d) combien de personnes ont été accusées pour les crimes en b); e) pour les points c) et d), quelle est la ventilation selon que les personnes accusées (i) étaient déjà recherchées pour d'autres crimes, (ii) étaient en liberté sous caution, (iii) étaient en liberté conditionnelle au moment de leur inculpation?

Q-61² – 28 mai 2025 – Bob Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale et la modernisation du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord : a) quelle part des 38,6 milliards de dollars annoncés pour la modernisation a été dépensée à ce jour, au total et ventilé par projet; b) des 20 calendriers de projet annoncés en juin 2022, quels projets sont (i) en passe de franchir l'étape de définition ou d'être menés à bien dans les délais prévus, (ii) en retard; c) pour chaque projet qui a pris du retard, (i) quelle est la nouvelle date d'achèvement prévue, (ii) quelle est la raison du retard?

Q-62² – 28 mai 2025 – Bob Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne Services publics et Approvisionnement Canada et le fait qu'il s'agisse du mandataire contractant pour le projet d'assainissement de la mine Giant : a) en quoi consistent, dans le détail, les contrats qui sont associés à la mine Giant et que supervise Services publics et Approvisionnement Canada à titre de mandataire contractant, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) la description des biens ou des services, (v) la

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

received by Public Services and Procurement Canada related to this role has been spent on the contracts in (a); and (c) for any of the \$800 million that was spent in a manner other than on the contracts in (a), how was the money spent, broken down by expenditure?

Q-63² – May 28, 2025 – Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – With regard to the Project Finance for Permanence initiatives and the \$800 million announced by the Prime Minister in December 2022 to support up to four Indigenous-led conservation initiatives: (a) how much of the \$800 million announced for the projects has been spent to date, in total and broken down by project; and (b) what are the details of all funding provided to date resulting from the \$800 million announcement, including, for each, the (i) date, (ii) recipient organization, (iii) type of funding (grant, loan, etc.), (iv) location and amount, in square kilometers, of related protected area, broken down by land area versus water area?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

manière dont le contrat a été adjudgé (fournisseur unique ou appel d'offres); b) quelle part des 800 millions de dollars reçus par Services publics et Approvisionnement en sa qualité de mandataire contractant a été consacrée aux contrats en a); c) pour toute part des 800 millions de dollars qui a été consacrée à autre chose qu'aux contrats en a), à quoi l'argent a-t-il servi, ventilé par dépense?

Q-63² – 28 mai 2025 – Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – En ce qui concerne les initiatives de financement de projets pour la permanence et la somme de 800 millions de dollars que le premier ministre a annoncée en décembre 2022 et qui vise à soutenir quatre initiatives de conservation dirigées par des Autochtones : a) quelle part des 800 millions de dollars annoncés pour ces projets a été dépensée jusqu'à présent, au total et par projet; b) quelles sont les données associées à chacune des mesures de financement accordées jusqu'à présent et découlant des 800 millions de dollars annoncés, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) l'organisme bénéficiaire, (iii) le type de financement (subvention, prêt, etc.), (iv) l'emplacement et la superficie, en kilomètres carrés, de la zone protégée, ventilées selon qu'elles se rapportent aux zones terrestres ou aux zones aquatiques?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>